Bedienungsanleitung

CUP-129 - Artikel 50116
CUP-359 - Artikel 50342





Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten
Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time.
Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les.

Technische Änderungen vorbehalten!
Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.
Aktualisierung der Dokumentation
Haben Sie Vorschläge zur Verbesserung oder haben Sie Unregelmäßigkeiten festgestellt, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Obwohl die Wiltec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden. Bei Problemen mit diesem Handbuch füllen Sie bitte dieses Formular aus und senden Sie dies an uns zurück.

FAX-Mitteilung (+++49 2403 55592-15**),**

von: ____

Name: ________________

Firma:_____________________

Tel/Fax:__________________

Ich möchte folgenden Fehler melden:

Kundenbetreuung Wiltec Wildanger Technik GmbH
e-mail: **service@wiltec.info**
Tel:++ +49 2403 55592-0

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag zu minimieren bitten wir Sie stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.
Verwenden Sie immer einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung. Die entsprechende Netzspannung finden Sie auf dem Typenschild. Falls Sie Zweifel haben, ob der Anschluss geerdet ist, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benützen Sie niemals ein defektes Stromkabel.
Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, oder wenn Sie selber nass sind und schützen Sie ihn vor direkter Sonneneinstrahlung. Installieren Sie das Gerät an einem geschützten Ort, so dass niemand auf Kabel treten, über sie fallen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Kühlung durch die Umgebungsluft und vermeiden Sie Wärmestaus.
Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
Das Innere dieses Gerätes enthält keine durch Benutzer zu wartende Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs erlischt die 2-jährige Gewährleistungszeit! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

Sicherheitshinweise

 ***VORSICHT*:**

An stehenden Gewässern, Garten- und Schwimmteichen und in deren Umgebung ist die Benutzung des Gerätes nur mit Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem auslösenden Nennstrom bis 30 mA (nach VDE 0100 Teil 702 und 738) zulässig.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

 ***ACHTUNG*:**

- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt sind. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich
- Sollte das Kabel oder der Stecker aufgrund äußerer Einwirkungen beschädigt werden, so darf das Kabel nicht repariert werden! Das Kabel muss gegen ein neues ausgetauscht werden. Diese Arbeit darf nur durch einen Elektrofachmann ausgeführt werden.
- Die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung von 230 Volt Wechselspannung muss der vorhandenen Netzspannung entsprechen.
- Das Gerät niemals am Netzkabel anheben, transportieren oder befestigen.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Steckverbindungen im überflutungssicheren Bereich liegen, bzw. vor Feuchtigkeit geschützt sind.
- Vor jeder Arbeit am Gerät Netzstecker ziehen.
- Vermeiden Sie, dass das Gerät einem direkten Wasserstrahl ausgesetzt wird.
- Für die Einhaltung ortsbezogener Sicherheits- und Einbaubestimmungen ist der Betreiber verantwortlich. (Fragen Sie eventuell einen Elektrofachmann)
- Folgeschäden durch eine Überflutung von Räumen bei Störungen am Gerät hat der Benutzer durch geeignete Maßnahmen (z.B. Installation von Alarmanlage, Reservepumpe o.ä.) auszuschließen.
- Bei einem eventuellen Ausfall des Gerätes dürfen Reparaturarbeiten nur durch einen Elektrofachmann oder durch den WilTec-Kundendienst durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nie trocken laufen, oder mit voll geschlossener Ansaugleitung betrieben werden. Für Schäden am Gerät, die durch Trockenlauf entstehen, erlischt die Garantie des Herstellers.
- Das Gerät darf nicht für den Betrieb von Schwimmbecken verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht in den Trinkwasserkreislauf eingebaut werden.
- Das Gerät wird nur außerhalb des Wassers installiert.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Das Gerät muss mittels Schrauben auf einer entsprechenden Montagesstelle waagerecht befestigt werden.
- Die Universal-Schlauchtüllen sind bei Bedarf entsprechend dem Schlauchdurchmesser zu kürzen.
- Schläuche und Schlauchschellen anbringen.
- Obwohl die Ultraviolettstrahlung die niederenergetischste der ionisierenden Strahlungen ist, kann sie für den Menschen und andere Organismen gefährlich werden. Auch UV-Strahlung mit größerer Wellenlänge vermag bereits chemische Bindungen organischer Moleküle zu zerstören. Daher ist ein verantwortungsvoller Umgang mit technischen UV-Quellen angebracht.
- Betreiben Sie die Röhre nur im geschlossenen nicht gebrochenen Gehäuse.

 *WARNUNG*:

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Beständigkeit
Die maximale Temperatur der Förderflüssigkeit sollte im Dauerbetrieb +35°C nicht überschreiten.
Mit dieser Pumpe dürfen keine brennbaren, gasenden oder explosiven Flüssigkeiten gefördert werden. Diese Pumpe darf nicht für andere Flüssigkeiten, insbesondere nicht für Motorenkraftstoffe, Reinigungsmittel und sonstige chemische Produkte verwendet werden!

Elektrischer Anschluss
- Der elektrische Anschluss erfolgt an einer Schutzkontakt-Steckdose 230 V ~ 50 Hz. Absicherung mindestens 10 Ampere.
- Das Gerät wird mit dem eingebauten EIN-/AUS-Schalter ein- und ausgeschaltet. (Modellabhängig).

 *Vorsicht*:

CUP ist ein UV-Klärer mit integrierter Pumpe. Das Gerät besteht aus einer Pumpe und eine UV-Lampe. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es beschädigt oder offen ist, da die UV-Strahlen Schäden an den Augen und der Haut verursachen können.

1. Dieses Gerät sollte unter Wasser gesetzt werden. Achten Sie darauf, das Gerät ist komplett ins das Wasser eingetaucht ist. Die Tiefe sollte nicht größer als 2m sein.
2. Schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor es im Wasser ist. Es können Schäden auftreten, wenn das Gerät ohne Wasser betrieben wird.
3. Bitte sorgen Sie dafür, dass das Gerät auf einem festen Untergrund steht und nicht fällt. Durch heftige Erschütterungen können Schäden an der enthaltenden Quartzglasröhre auftreten.
4. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn keine Schäden am Kabel oder am Gerät selber zu erkennen sind.
5. Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.
6. Der maximale Druck, der auf das Gerät ausgeübt werden darf, ist 2 bar.

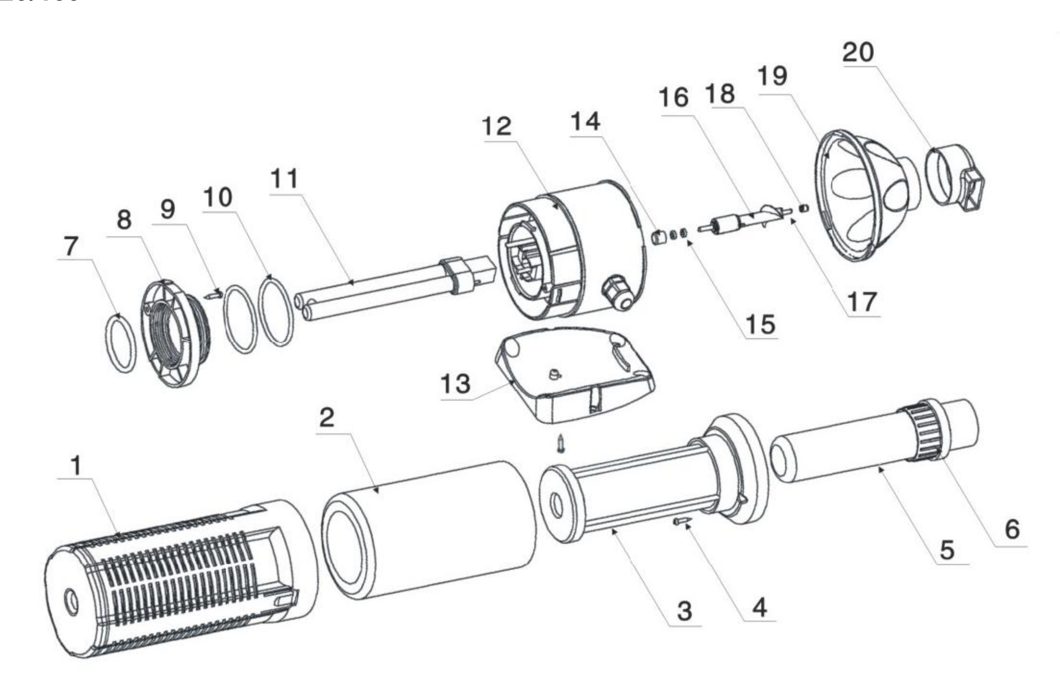
Einsatzbereiche / Funktionswiese

Dieses UVC-Gerät sorgt für gesunde Fische und klares Wasser. Sie können es sowohl in Teichen, als auch in Aquarien einsetzten. Das Wasser wird mit einer Pumpe durch das UVC-Gerät gepumpt. Dort strömt es an einer UV-Lampe vorbei und wird einer UVC-Strahlung ausgesetzt, wodurch die im Wasser befindlichen Bakterien, Krankheitserreger und Schwebealgen vernichtet werden. Das Wasser wird dadurch klar.

Inbetriebnahme

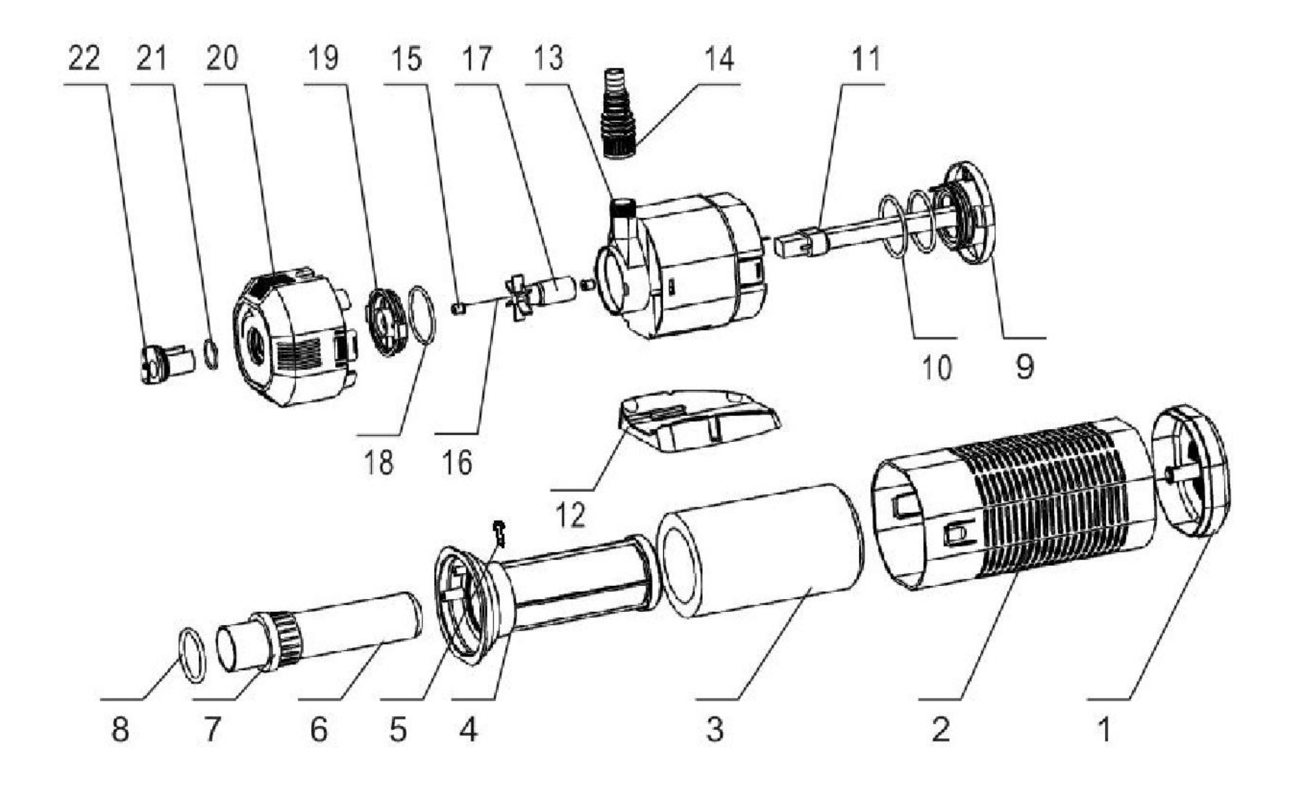
Pumpe einschalten und warten, bis das Gerät mit Wasser gefüllt ist. Alle Anschlüsse auf Dichtigkeit prüfen. Durch Einstecken des Netzsteckers ist das Gerät in Betrieb.

CUP-129/139



1. Filterkorb
2. Schwamm
3. Schutzhülle
4. Schraube
5. Quartzröhre
6. Fixierung
7. Dichtung
8. Anschluss
9. Schraube
10. Dichtung
11. UV-Lampe
12. Haupteinheit
13. Schwimmer
14. Lager
15. Keramikdichtung
16. Magnet
17. Keramikachse
18. Lager
19. Laufradabdeckung
20. Wasserauslass

CUP-359



1. Filterkorbabdeckung
2. Filterkorb
3. Schwamm
4. Schutzhülle
5. Schraube
6. Quarzglas
7. Fixierung
8. O-Ring
9. Abdeckung
10. Dichtung
11. UV-Lampe
12. Bodenplatte
13. Wasserauslass
14. Aufsatz
15. Keramikdichtung
16. Magnet
17. Keramikachse
18. O-Ring
19. Laufrad
20. Laufradabdeckung
21. Dichtung
22. Ventil

Wartung / Reinigung

Zu Wartungs- und Reinigungsarbeiten ist immer vorher der Netzstecker zu ziehen. Das Gerät sollte einmal jährlich gereinigt werden. Die UVC-Lampe sollte jährlich erneuert werden, da die Leistung nach einem Jahr nur noch ca. 50% beträgt.

A. Ziehen Sie den Netzstecker.

B. Schalten Sie die Pumpe aus und stellen Sie sicher, dass sie nicht unbeabsichtigt wieder eingeschaltet wird.

C. An dem Ende des Netzsteckereingangs des UVC-Gerätes ist vorsichtig die Verschraubung zu lösen, große Gehäuseschraube, nicht die Schraube am Kabel. Entfernen Sie die große Schraube am Oberteil der Lampe und ziehen den Vorrichtungsknopf heraus, dann können Sie die Lampe wechseln.

D. Lösen Sie die Haupteinheit vom Filterkorb.

E. Danach können Sie mit der Reinigung beginnen.

F. Wir empfehlen Ihnen, das Quarzglas mit einem feuchten Tuch zu reinigen. Zum Reinigen bitte nur Wasser benutzen, auf keinen Fall scharfkantige Gegenstände (Schraubenzieher, Messer o.ä.).

G. Überprüfen Sie die Hülle auf eventuelle Schäden, bevor Sie sie wieder einbauen.

H. Bringen Sie wieder alle Teile in die Ursprungsposition. Der O-Ring ist das letzte Teil, das durch die Klemmplattenschraube in die richtige Position gesetzt wird.

I. Wenn Sie das Quarzglas wieder zusammenbauen, stellen Sie bitte sicher, dass sich in ihm kein Wasser befindet. Bitte halten Sie das Glas mit einem trockenen Tuch fest.

J. Wenn Sie den neuen Schlauch einsetzen, entfernen Sie bitte die Klammer, das kann die Klammer vor dem Zerbrechen schützen. Sollte der O-Ring kaputt sein, muss er ausgetauscht werden.

K. Bitte stellen Sie sicher, dass alle Dichtungsteile gereinigt sind und sich in ihrer korrekten Position befinden, vor allem der O-Ring.

L. Zum Schluss schalten Sie wieder die Stromversorgung der Pumpe ein und schalten das Gerät an.

Überwinterung

1. Reinigen Sie die Pumpe wie oben beschrieben
2. Lagern Sie die Pumpe außerhalb des Wassers, an einer frostgeschützten Stelle
3. Prüfen Sie die Pumpe auf Beschädigungen, bevor sie wieder in Betrieb genommen wird

 ***WARNUNG*:**

- Bei allen Wartungsarbeiten muss die UVC vom Stromnetz getrennt werden!
- Inbetriebnahme nur dann, wenn die UVC KOMPLETT zusammengebaut ist!
- Nicht an einer laufenden UVC herumbasteln!
- Die UVC darf NICHT am Kabel getragen werden!
- Bei Frost UVC deinstallieren!

Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2002/96/EC) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen Wiltec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma Wiltec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer **DE45283704** registrieren lassen.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

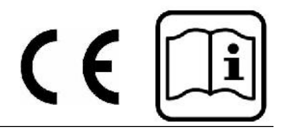
Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Wichtiger Hinweis:





EG-Konformitätserklärung
(gemäß den Richtlinien 2006/95/EC (LVD))

Hersteller / verantwortliche Person	WilTec Wildanger Technik GmbH Koenigsbenden 12 52249 Eschweiler, Deutschland
erklärt, dass das Produkt:	UVc- Springbrunnenpumpe
Type:	CUP-129, CUP-359

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben gemäß den Richtlinien

2006/95/EC (LVD)

aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung entspricht.

Bei der Bewertung des Produkts hinsichtlich der Anforderung der Richtlinien kamen die folgenden Standards zur Anwendung:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13
EN 60335-2-41:2003+A1
EN 62233:2008

Bei einer Änderung des Produktes verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Eschweiler, 06.06.2012

Bernd Wildanger
Geschäftsführer